



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 December 2020
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пункт 153 повестки дня

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Пересмотренная смета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел предварительный вариант доклада Генерального секретаря «Пересмотренная смета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции» (A/75/639). В ходе рассмотрения этого доклада 12 декабря 2020 года Комитет запросил дополнительную информацию и разъяснения.
2. В докладе Генерального секретаря приводится обновленная информация о последствиях изменений темпов инфляции, обменных курсов доллара США по отношению к другим валютам, расходов на выплату окладов по стандартным ставкам и общих расходов по персоналу, а также показателей доли вакантных должностей для предлагаемого бюджета Механизма на 2021 год. Обновленная информация об обменных курсах была получена в декабре 2020 года.
3. Генеральный секретарь отмечает, что из-за сроков информация о последствиях выполнения рекомендаций Консультативного комитета, касающихся предлагаемого бюджета Механизма на 2021 год, в его доклад включена не была — без ущерба для соответствующих решений, которые только предстоит принять (там же, п. 3). Комитет запросил, но не получил таблицу, содержащую сведения о последствиях применения корректировок, рекомендованных Комитетом для пересчета первоначально предложенного бюджета, а также пересмотренной сметы. **Консультативный комитет надеется, что Генеральный секретарь представит эту информацию Генеральной Ассамблее в ходе рассмотрения ею настоящего доклада.**
4. В результате применения обновленных параметров общая сумма пересчета составила 5 471 700 долл. США, что на 2 965 900 долл. США больше суммы предварительного пересчета (2 505 800 долл. США), указанной в предлагаемом



бюджете Механизма на 2021 год; это обусловлено главным образом снижением курса доллара США по отношению к евро. В частности, в пересмотренной смете отмечается увеличение расходов в силу следующих факторов: а) изменения обменных курсов (увеличение на 2 984 400 долл. США) — из-за снижения курса доллара США по отношению к евро и танзанийскому шиллингу; б) инфляции (увеличение на 1 096 700 долл. США) — объясняется в первую очередь тем, что скорректированный множитель корректива по месту службы и корректировка на стоимость жизни для Гааги и Объединенной Республики Танзания оказались больше, чем было предусмотрено в бюджете, а также тем, что прогнозируемые темпы инфляции в отношении ресурсов, не связанных с должностями, для Объединенной Республики Танзания и Соединенных Штатов Америки оказались выше; и с) корректировки показателей доли вакантных должностей для сохраняемых должностей (увеличение на 1 438 200 долл. США) — поскольку доля вакантных должностей как для категории специалистов и выше, так и для категории общего обслуживания и смежных категорий уменьшилась. Это увеличение частично компенсируется чистым сокращением на 47 600 долл. США, связанным с изменениями в корректировках расходов на выплату окладов по стандартным ставкам, — главным образом в связи со снижением процентных показателей общих расходов по персоналу по сравнению с теми, которые были заложены в предлагаемый бюджет Механизма первоначально.

5. Консультативный комитет более подробно рассматривает соответствующие вопросы в своем докладе о последствиях изменений обменных курсов и темпов инфляции ([A/75/7/Add.33](#)) и своем докладе о предлагаемом бюджете по программам на 2021 год ([A/75/7](#), пп. 28–32).